

Le Quatuor A'dam présente :



# Quand j'étais Boris Vian

Spectacle musical a cappella



ciTé  
de  
La VOIX  
VÉZELAY  
BOURGOGNE  
FRANCHE-COMTÉ

ARTS/SCENE  
DIFFUSION

centre national d'art vocal

# Dans les pas de Boris Vian

Depuis plus de dix ans, le Quatuor A'dam propose des programmes a cappella originaux dans lesquels se mêlent de nombreux styles et univers musicaux et qui s'appuient sur des arrangements faits sur-mesure.

La chanson française occupe une place particulière dans son répertoire et c'est par *La Complainte du progrès* que le quatuor découvre les chansons de Boris Vian, véritable génie créatif du 20<sup>ème</sup> siècle, figure emblématique des cabarets de Saint-Germain-des-Prés.

Commence alors une immersion dans cet univers dont la liberté de ton, l'humour, le cynisme, l'inventivité, les thématiques, les musiques séduisent les quatre chanteurs.

Ils font alors appel à trois compositeurs pour réaliser des arrangements vocaux inédits d'une quinzaine de chansons de l'auteur de *la Tourniquette pour faire la vinaigrette*.

Ce nouveau regard porté sur sa musique et la théâtralité des textes appellent le quatuor à mettre ce projet en scène dans un spectacle où se mêlent chansons, poésie et théâtre.



Consacrer notre nouveau projet scénique à Boris Vian est tombé sous le sens. La formidable diversité de son œuvre correspond à l'éclectisme du répertoire du Quatuor A'dam. La modernité des textes, tantôt décalés, tantôt grinçants, tantôt loufoques, nous inspire beaucoup.

Pour nous artistes, la richesse musicale des chansons rend ce projet extrêmement nourrissant.

Olivier Rault, ténor

# En avant la zizique !

Boris Vian, trompettiste de jazz, a su imprégner ses chansons de très nombreuses influences.

La danse se mêle naturellement au rythme du big band, les accords du bues à ceux d'une complainte, et ses textes, empreints parfois d'un vocabulaire inventé, d'une tournure unique, s'y intègrent parfaitement.

L'énergie folle de ses chansons est le moteur du Quatuor A'dam dans ce projet, une énergie débridée lorsqu'on entend *La Java des bombes atomiques*, et qui prend un caractère plus grave dans *Le Déserteur*.

Après un gros travail d'écoute, les quatre chanteurs choisissent une quinzaine de pièces parmi lesquelles des chansons figurant au Panthéon de la chanson française (*On n'est pas là pour se faire engueuler*, *Le Cinématographe*...) et un bon nombre de pépites, tombées dans l'oubli, qui méritent d'être redécouvertes.



Retranscrire la géniale orchestration des chansons de Vian pour quatre voix a cappella, faire une sélection de chansons parmi un choix de près de 500 pièces...

Voilà le défi qu'a relevé le Quatuor A'dam !

Le matériau sonore ainsi créé est unique et jubilatoire.

*Louis-Pierre Patron, baryton*

# Répertoire



- La Complainte du progrès (B. Vian, arr. Frédérique Lory)**
- La Java des bombes atomiques (arr. F. Lory)**
- Le Déserteur (arr. F. Lory)**
- On n'est pas là pour se faire engueuler (arr. F. Lory)**
- Ne vous mariez pas les filles (arr. F. Lory)**
- Le Cinématographe (arr. Vincent Manac'h)**
- Le Tango des joyeux bouchers (arr. F. Lory)**
- La Valse jaune (arr. F. Lory)**
- Bourrée de complexes (arr. F. Lory)**
- Mon oncle Célestin (arr. Pierre Jeannot)**
- La Java martienne (arr. P. Jeannot)**
- Je bois (arr. P. Jeannot)**
- Le Petit commerce (arr. F. Lory)**
- Donne, donne, donne (arr. F. Lory)**
- Blouse de dentiste (B. Vian, arr. F. Lory)**
- Moi j' préfère la marche à pied (B. Vian, arr. F. Lory)**
- Il n'y a plus d'après (G. Béart, P. Jeannot)**

# Venez, tout est arrangé !

Le Quatuor A'dam s'est entouré pour ce projet de plusieurs compositeur·rice·s de grand talent pour arranger les chansons de Vian à leur effectif, quatre voix d'hommes a cappella.

Leur travail a permis de créer un matériau unique et original dans lequel on retrouve à la fois l'inventivité du texte, la richesse et l'énergie des musiques des chansons qui, grâce à la pâte sonore du quatuor, sont amplifiées.

Chaque chanteur est mis en valeur en tant que soliste et dans un rôle d'accompagnement parfois très instrumental (trompette, guitare, percussions...) qui l'amène souvent à repousser les limites de sa propre voix.



Depuis plusieurs années maintenant, j'ai le plaisir d'écrire des arrangements pour le Quatuor A'dam, notamment de la chanson française (Le Forestier, Nougaro, Vian...). Puis nous avons vécu ensemble la grande aventure de leur premier disque, et aujourd'hui, c'est Boris Vian qui nous réunit !

Qui mieux que Vian pour le Quatuor A'dam, qui mieux que le Quatuor A'dam pour Vian, ce génie tellement en avance sur son temps, et tellement libre.

Chaque arrangement est une redécouverte de son talent, son humour souvent noir, sa clairvoyance, sa créativité sans limite, son regard sur le monde. Chaque arrangement est aussi un approfondissement de la personnalité de chaque chanteur, et à la fois de l'unité des quatre, qui fait cette entité, le Quatuor A'dam, qu'on reçoit alors comme une seule voix faite de mille couleurs.

Je les remercie pour tout cela et attends avec impatience la naissance de ce nouveau spectacle, qui sera, à n'en pas douter, un pas de plus vers cette liberté si chère à Vian.

*Frédérique Lory, arrangeuse*

# Tous en scène !

Après la réussite de leur premier concert-spectacle, *J'vous ai apporté des chansons* en 2017, le Quatuor A'dam revient sur scène et se montre de façon plus intime que jamais.

Pour eux, interpréter ces chansons appelle le mouvement tant l'univers de la danse (java, valse, tango, bossa, rock...) est prégnant. La théâtralité des chansons et textes de Vian qu'ils ont choisis les a aussi tout naturellement amenés à construire un spectacle pour la scène.

Chaque chanson de Vian est déjà en soit une saynète de théâtre dans laquelle nous jouons des personnages variés et très clairement dessinés : un plombier qui joue au dentiste, une femme au foyer transgenre, un savant fou ou un soldat désespéré... Grâce au regard espiègle de Jeanne, nous nous confrontons chacun intimement aux contradictions et ambiguïtés de ces histoires et de ces thématiques intemporelles pour créer des personnages qui nous ressemblent.

*Ryan Veillet, ténor*





L'idée n'est pas de faire un énième projet de reprise des chansons de Vian mais de s'interroger aussi sur ce que ces textes, à l'humour souvent noir, disent d'une époque et comment ils résonnent aujourd'hui, à l'heure du politiquement correct.

J'ai rencontré Ryan Veillet, membre du Quatuor A'dam, par le biais de l'Oulipo, cher à Queneau. Et c'est assez naturellement que, sept ans plus tard, je le retrouve grâce à Boris Vian, lui aussi cher à Queneau.

Accompagnée depuis toujours par les mâcheurs de mots et les amuseurs en musique, j'ai eu la chance de voir sur scène les Frères Jacques. Le Quatuor A'dam aux pantalons quadricolores se propose de traverser l'œuvre polymorphe de Boris Vian, en chansons, mais pas seulement. Ils m'ont proposé d'embarquer dans ce bateau jazzique et surréaliste pour créer avec eux un spectacle musical.

Au-delà de la célébration d'un auteur dont on a chanté les chansons tant de fois, nous voulons retrouver la fraîcheur d'un artiste prolifique, d'un musicien frondeur, d'une liberté et d'une résistance à l'ordre moral toujours légère, amusée, espiègle.

*Jeanne Bézières, metteuse en scène*

# Et maintenant, on va où ?

## Agenda de la construction du projet

Mars 2020 – Premières discussions sur la construction d'un projet consacré à Boris Vian, lecture de textes, biographies, documentaires

2<sup>ème</sup> semestre 2021-début 2022 – Recherche et choix des chansons

2<sup>ème</sup> semestre 2022- début 2023 – Commandes et livraisons des arrangements

20-25 février 2023 – 1<sup>ère</sup> résidence de création à la Cité de la Voix de Vézelay (répétitions musicales)

6-11 novembre 2023 – 2<sup>ème</sup> résidence de création à la Cité de la Voix de Vézelay (travail scénique et dramaturgique avec Jeanne Béziers).

19-23 février 2024 – 3<sup>ème</sup> résidence et création (théâtre de l'Ouvre-Boîte, Aix-en-Provence)

## Quelques éléments techniques

- Durée du spectacle : environ 1h30
- Spectacle sonorisé (micro HF cravate pour chaque chanteur, système de diffusion professionnel, retours à prévoir)
- Mise en lumière (plan de feu en annexe)
- Fiche technique (en annexe)
- Costumes fournis par le Quatuor A'dam



Ce n'est sans doute pas un hasard si l'idée de monter un spectacle autour de Boris Vian

nous est venue pendant le premier confinement de 2020...

Ce personnage aux mille talents était d'une liberté quasi sans limite, abordant sans détour les sujets sociétaux sensibles de son époque avec clairvoyance, humour et cynisme.

Pour preuve, "le Déserteur", qui reste un hymne à la désobéissance.

Nous avons créé une forme courte mais très rythmée dans laquelle l'alternance musique, théâtre, poésie illustre la folie créatrice de cet homme qui a vécu à 200 à l'heure.

*Julien Guilloton basse*

# T'es qui, toi ?



Le Quatuor A'dam, ensemble vocal masculin, est né en 2012 d'une passion commune pour la polyphonie a cappella à un par partie et le plaisir sonore de chanter à voix égales. Parce que les références musicales de chacun des quatre chanteurs sont très diverses, le projet artistique du Quatuor A'dam s'est dessiné autour de l'idée de mélange et de contraste pour faire cohabiter dans un même programme des œuvres de styles très différents.

Les membres du Quatuor A'dam - qui chantent avec des ensembles professionnels de premier rang (Pygmalion, Le Concert Spirituel, Les Éléments, Les Cris de Paris, Aedes, Les Surprises...) - mettent leur expérience au service d'un travail musical et sonore exigeant.

En créant une pâte sonore équilibrée et riche de la couleur vocale de chacun, le Quatuor A'dam réussit à faire le lien entre polyphonie Renaissance, Spirituals, chansons françaises, musique romantique allemande, Barbershop... pour proposer des spectacles et concerts vivants, métissés, contrastés.

Depuis sa création, le Quatuor A'dam travaille régulièrement avec des compositeurs tels que Frédérique Lory, Vincent Manac'h, Gildas Pungier, Pierre Jeannot, et Michael Becker sur des arrangements originaux faits sur mesure.

En 2017, le Quatuor A'dam monte son premier spectacle « J'vous ai apporté des chansons », chorégraphié et mis en espace par Laurent Cussinet, au Théâtre de l'Agora, scène nationale d'Evry et de l'Essonne. En 2024 il crée son deuxième spectacle « Quand j'étais Boris Vian », mis en scène par Jeanne Béziers.

Le Quatuor s'est déjà produit en France et à l'étranger dans le cadre du festival de Radio France Montpellier-Occitanie, des Midis Minimes de Bruxelles, à la Philharmonie de Paris pour le festival Ecole en chœur, du festival de la voix de Châteauroux, des Jeudis musicaux de Royan, du festival Voce Humana, des Promenades en Pays d'Auge, des Quotidiennes de la Cité de la Voix de Vézelay, des émissions « Génération Jeunes interprètes » et « Générations France Musique » sur les ondes de France Musique et de « La Tribune des Jeunes Musiciens » de la Radio-télévision suisse romande.

En octobre 2019, le Quatuor A'dam sort son premier album réunissant 13 titres phares de son répertoire.

Parallèlement à son activité de concerts et spectacles, le Quatuor A'dam propose aussi régulièrement des ateliers pédagogiques et de transmission auprès d'enfants, d'adultes et tous types de publics. En 2022, il travaille avec des écoles primaires à Montauban-de-Bretagne pour monter un concert avec quatre classes. Cette même année, dans le cadre du Kiosque Pygmalion à Bordeaux, il anime un atelier avec les résidents du Foyer du Cypressat et leur offre un concert dans leurs locaux. En octobre 2017, les quatre chanteurs participent, en lien avec l'Institut français du Nigéria, à un projet pédagogique et de coopération à destination de jeunes élèves nigériens autour de la chanson française.

### Ryan VEILLET – Ténor

Ryan Veillet commence ses études musicales aux Etats-Unis avec le hautbois, chantait déjà dans des chœurs et des productions de comédies musicales. Il est titulaire de diplômes de musique du Pomona College et de l'Université du Wisconsin.

Après son arrivée à Paris, il intègre rapidement les meilleurs ensembles vocaux français : Les Cris de Paris, Les Métaboles, Pygmalion, Correspondances, Aedes, Les Eléments et Accentus. Depuis quelques années, il se spécialise dans la musique de chambre à un par voix : Jacques Moderne, l'Ensemble 101 et le Quatuor A'dam depuis 2019.

### Olivier RAULT – Ténor

Olivier Rault commence le chant en Bretagne à l'Ecole de musique du Trégor puis au chœur de l'Opéra de Rennes. Il étudie au Centre de Musique Baroque de Versailles puis il intègre le Conservatoire Supérieur d'Amsterdam où il obtient un Bachelor de chant classique en 2012. Il se perfectionne ensuite au CRR de Paris. Il travaille avec les ensembles Pygmalion, le Chœur de chambre Mélisme(s), le Banquet Céleste, Les Surprises, La Tempête, Les Cris de Paris. Il est directeur artistique du festival Voce Humana, festival de musique vocale dans les Côtes d'Armor, depuis 2017.

### Louis-Pierre PATRON – Baryton

Après des études de guitare classique, Louis-Pierre Patron commence un cursus de chant classique au Conservatoire de Nantes en 2000, puis au Centre de Musique Baroque de Versailles et enfin au Conservatoire Supérieur d'Amsterdam où il étudie pendant quatre ans. De retour en France en 2010, il travaille avec différents ensembles : Pygmalion, Correspondances, Aedes, Les Siècles, Macadam Ensemble. Il se produit également en récital solo avec orgue et piano.

Parallèlement à ces productions classiques, il chante un répertoire de musique pop-rock et de chanson française, en solo à la guitare.

### Julien GUILLOTON – Basse

Après un cursus d'études musicales à Angoulême puis à Tours, Julien Guilloton intègre le chœur Mikrokosmos en 2001. Avec cet ensemble spécialisé dans la musique contemporaine a cappella, il enregistre plusieurs albums, des musiques de films et participe à des concours internationaux.

Julien étudie de 2006 à 2010 au Conservatoire d'Arnhem (Pays-Bas) afin de perfectionner sa technique vocale.

Il se produit ensuite professionnellement en France et à l'étranger avec les ensembles Aedes, Egregor Vocal, Pygmalion, ainsi que le sextet vocal Opus Jam qui le confronte aux musiques amplifiées et lui permet d'assouvir sa passion pour le jazz.

## Frédérique LORY – Compositrice

Frédérique Lory fait ses études au conservatoire de Rennes, où elle obtient sept premiers prix dont ceux de piano, accompagnement, percussion, écriture et musique de film. Elle est titulaire des DE de piano et d'accompagnement, ainsi que d'une licence de musicologie.

Elle est pianiste accompagnatrice de la classe de chant du conservatoire de Pontivy depuis 1990 (PEA), où elle a enseigné avec Agnès Brosset jusqu'en 2020, puis avec Christophe Gérard.

Elle a enseigné le piano au Conservatoire de Rennes, l'harmonie à l'Université de Rennes 2. Elle intervient régulièrement au Pont Supérieur Bretagne Pays de la Loire, en musiques classiques et musiques actuelles. Elle joue aussi régulièrement dans l'Orchestre National de Bretagne comme pianiste et percussionniste.

En 2012, la ville de Pontivy lui a consacré une carte blanche.

Elle a également travaillé avec des artistes bretons comme pianiste et/ou arrangeuse : Marthe Vassallo, Philippe Ollivier, Nolwenn Korbell...

En tant que compositrice, Frédérique Lory a notamment composé plusieurs opéras et cantates ainsi que *l'Inconnu me dévore*, un oratorio sur l'écrivain Xavier Grall, créé par le chœur de chambre Mélisme(s) dirigé par Gildas Pungier en 2007.

Depuis 2014, elle compose régulièrement pour l'Orchestre National de Bretagne avec Denez Prigent ou Alan Stivell. Elle a représenté la Bretagne lors des cinquante ans du Festival Interceltique de Lorient en août 2021, avec *Ar Wezenn*, composé pour l'ONB et Marthe Vassallo. Elle a également arrangé et orchestré la version officielle du *Bro Gozh Ma Zadoù*, produit par la Coop Breizh en novembre 2021, avec l'Orchestre National de Bretagne, Gilles Servat et Aziliz Manrow. En projet également, une création en août 2023 pour l'ensemble vocal Mélisme(s) sur le thème des Lavandières de nuit, intitulé *Kan al Loar*.

## Vincent MANAC'H – Compositeur

Né à Saint-Nazaire en 1973, Vincent Manac'h poursuit des études universitaires à Tours puis en Sorbonne où il obtient l'Agrégation de Musique. Simultanément, il approfondit son apprentissage musical auprès d'Anne Aubert à Tours, puis dans les classes de Michaël Lévinas et Rémy Strycker au CNSM de Paris.

Soucieux de connecter ces savoir-faire à une réalité musicale permanente, il s'investit en tant que chanteur dans le chœur Les Cris de Paris sous la direction de Geoffroy Jourdain. Cette pratique exigeante l'encourage à concrétiser son intérêt pour la composition avec Orpheus pour deux chœurs mixtes en 2022.

Après quelques œuvres pour chœur destinées à la Maîtrise de Radio-France et au Jeune Chœur de Paris, il se tourne vers la musique instrumentale avec *Camera Obscura* pour piano (écrit en 2007 à la demande de Brigitte Engerer) et *Sinfonien* (2011, commande de Radio-France et l'ensemble Zellig) puis vers des ensembles plus importants avec *Noctifer* ainsi qu'avec *Wolkengesang*, cantate pour solistes, chœur et orchestre sur instruments anciens, composée avec l'ensemble Pygmalion et son directeur musical Raphaël Pichon.

A l'initiative de France Culture, il se tourne vers le théâtre avec une musique de scène pour l'Electre de Sophocle, représentée au Festival d'Avignon en juillet 2008.

Avec la complicité de Morgan Jourdain et de David Colosio, il participe la même année à l'écriture de *La lala*, opéra en chansons, mis en scène par Benjamin Lazar et dirigé par Geoffroy Jourdain. Il continue son exploration de divers répertoires populaires à travers l'adaptation pour les Cris de Paris (CD Encores), pour l'ensemble Perspectives (de Tom Jobim à M. Ohana), l'ensemble Aedes (Barbara, J. Brel pour le CD Brel et Barbara a cappella) et le quatuor A'dam (S. Gainsbourg, B. Lapointe, B. Vian).

## Jeanne BÉZIERS – Metteuse en scène

Autrice, metteuse en scène, actrice, chanteuse et professeure de théâtre diplômée d'État. Formée au CDN de St-Etienne. Croisant plusieurs fois le chemin de l'Oulipo, formée à l'écriture et au théâtre musical avec Roland Fichet, Georges Aperghis, Frédéric Fisbach, elle expérimente une manière d'écrire rythmée et mordante.

Chanteuse du groupe Les Biches de Mer de 2005 à 2010 (édition du CD *Enrageons-nous !* aux Éditions Les Brûlants), elle crée *macompagnie* en 2011 et y produit dix spectacles musicaux joués en France, en Nouvelle-Calédonie, en Norvège.

En collabore avec trois compositeurs : Martin Mabz, Mike Solomon et Jean-Philippe Barrios. En 2020, elle écrit, dans le recueil *Les Gens qui Penchent*, deux monologues mis en scène par Gilbert Barba. En 2021, elle met en scène la chanteuse Marion Rampal et est dirigée par Gerhard Willert dans *Les Règles du savoir-vivre dans la société moderne* de Jean-Luc Lagarce. Elle travaille actuellement sur trois projets d'écriture habités par l'oralité, sur la mémoire ouvrière et paysanne de Valréas, sur le personnage de Carmen avec le Relais des Possibles à Aix-en-Provence et à partir d'entretiens avec des enfants pour sa prochaine création, *Riquet*, opéra miroir. Son dernier texte, *Chroniques de l'Enclave* est sorti en juillet 2022 aux éditions Les Bras Nus.

# Médias



## EN SPECTACLE :

- Quand j'étais Boris Vian (teaser du spectacle) <https://www.youtube.com/watch?v=svRfxoegQJs>

## EN CONCERT :

- Le Déserteur (Boris Vian / arrangement Frédérique Lory) - <https://youtu.be/V3e4746HdKY>
- On n'est pas là pour se faire engueuler (Boris Vian / arrangement Frédérique Lory) - <https://youtu.be/OeRtby6Kcss>
- La Java des bombes atomiques (Boris Vian / arrangement Frédérique Lory) - <https://youtu.be/KAv9r6ajiQQ>

# Contacts



[quatuoradam@gmail.com](mailto:quatuoradam@gmail.com) / [www.quatuoradam.com](http://www.quatuoradam.com)

Marie-Lou Kazmierczak



+32 (0)2 537 85 91

[mlk@arts-scene.be](mailto:mlk@arts-scene.be) / [www.arts-scene.be](http://www.arts-scene.be)

